

Livret d'entretien



ET INSTRUCTIONS DE MONTAGE

CHARRUES TRAINÉES ALTERNATIVES

F-42 et F-43

McCORMICK INTERNATIONAL

1 025 514 R7 (Fre

CIMA

COMPAGNIE INTERNATIONALE DES MACHINES AGRICOLES
SIÈGE SOCIAL: 170, BOULEVARD DE LA VILLETTE-PARIS XIX^e
USINES à CROIX (Nord), MONTATAIRE (Oise), ST-DIZIER (H^{te} Marne)

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION

Tableau des caractéristiques principales	3
Présentation des charrues F-42 et F-43	4
Renseignements généraux	5

RÉGLAGES

Description et Utilisation des différentes commandes	
Enrayage	5
Relevage et terrage	5
Ressorts de relevage	5
Réglage des organes	
Attelage	6
Largeur de coupe	6
Chaîne	6
Réglage des Equipements	
Coutres circulaires	6-7
Coutres circulaires et rasettes combinés	7
Rasettes simples et coutres droits	7
Rasettes à fumier et coutres droits	7

ENTRETIEN ET GRAISSAGE

Mise en Route de la Machine neuve	
Inspection préliminaire	8
Graissage	8
Enlèvement du vernis de protection	8
Entretien des Corps de charrue	
Décapage	9
Démontage du soc	9
Affûtage et rebattage	9
Corps F-BAR à pointe mobile	9
Instructions de Remisage	
Précautions avant remisage	8
Désaccouplement de la machine et du tracteur	8

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

Liste des Equipements	10-11
-----------------------------	-------

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Corps de charrues F-42, F-43	13
Roues et essieux	14
Arbre et bras de relevage	14
Agès et leviers de terrage	15
Attelage	15
Coutres circulaires avec rasettes	16
Rasettes à fumier et coutres droits	17
Ressorts de relevage	17

PIÈCES DÉTACHÉES

Consultez votre agent McCormick-International qui possède les catalogues détaillés (constamment mis à jour) pour les pièces de rechange de tous modèles.



F-880

F-42
 Au travail
 Derrière un tracteur
 "Farmall" de la Série "FC"

INTRODUCTION

Le labour est assurément, parmi les travaux agricoles, une des opérations qui vous coûtent le plus cher à l'hectare. C'est pourquoi un mauvais labour risque d'être très onéreux pour deux raisons au moins :

- Vous serez obligé de le "rattraper" par des façons ultérieures,
- Votre terre n'ayant pas subi une préparation suffisante, vous ne serez jamais sûr d'obtenir une bonne récolte.

Votre charrue McCormick-International doit vous permettre d'effectuer un travail satisfaisant dans n'importe quelles conditions de temps et de terrain. Souvenez-vous que la différence entre un labour médiocre et un labour excellent s'explique presque toujours par le petit supplément de soins que vous apportez à régler votre charrue, à l'entretenir et à l'utiliser.

Réglage

Régler une charrue paraît très simple, mais on néglige trop souvent de profiter pleinement des nombreuses possibilités de réglage dont la charrue a été munie par les experts agricoles qui l'ont conçue. Les lumières, les boulons excentriques, les séries de trous de réglage qu'on trouve sur une charrue moderne n'ont pas été placés là au hasard : ils sont faits pour que vous les utilisiez. Sachez vous en servir à bon escient pour en tirer le rendement

maximum. Vous devez pour cela vous familiariser avec votre machine et connaître à fond l'utilité particulière de chaque organe.

Entretien

L'expérience a prouvé que le fonctionnement défectueux d'une charrue était plus souvent le résultat d'un entretien insuffisant que la conséquence d'un travail effectué dans des conditions très dures. Les charrues actuelles sont des machines robustes, capables de subir des efforts prolongés sans dommage, mais elles exigent un minimum de soins. Elles sont faites pour durer, mais on ne peut impunément négliger leur entretien sans qu'elles se détériorent. Pensez aux économies que vous ferez si vous n'avez plus à remplacer de pièces prématurément usées ou cassées par manque de soin et si vous ne perdez plus de temps à nettoyer une machine rongée par la rouille.

Utilisation

Nous savons que votre expérience du labour et votre connaissance des conditions particulières à votre région vous permettront d'effectuer un bon travail. Cependant, nous pensons que ce manuel, en vous familiarisant avec la machine, et en vous rappelant quelques principes essentiels de réglage et d'entretien, pourra vous aider à obtenir, non pas simplement un labour convenable, mais un meilleur labour.

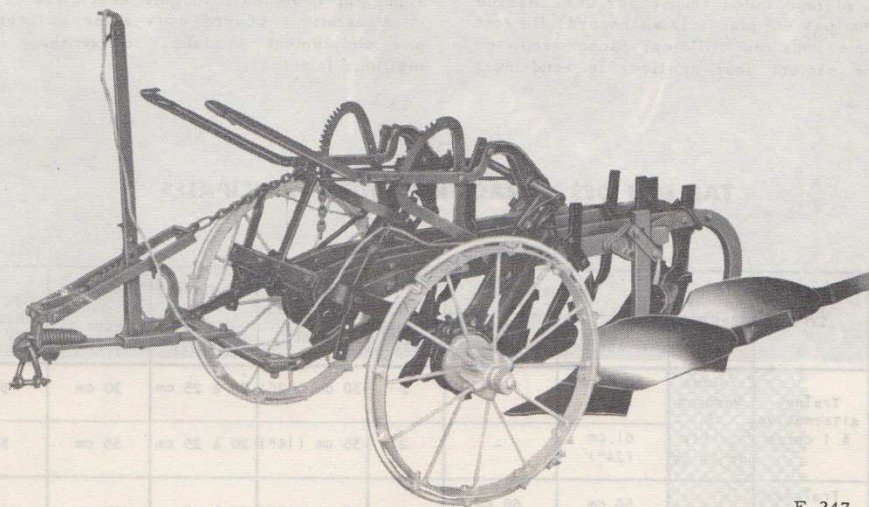
TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

CHARRUE	TYPE	TRACTEUR	DEGAGEMENTS		CORPS		PROFONDEUR DE TRAVAIL MOYENNE	LARGEUR DE TRAVAIL MOYENNE	POIDS INDICATIFS EN KG
			SOUS- AGE	ENTRE- CORPS	NOMBRE TOTAL	TAILLE			
F-42	Traînée alternative à 1 corps	Toutes Marques à partir de 25 CV	58,5 cm (23")	-	2	30 cm (12")	20 à 25 cm	30 cm	519
			61 cm (24")	-	2	35 cm (14")	20 à 25 cm	35 cm	531
F-43	Traînée alternative à 2 corps	-do-	56 cm (22")	68 cm (26-3/4")	4	25 cm (10")	20 à 25 cm	50 cm	674



F-240

FIGURE 1 - CHARRUE F-42 EQUIPEE DE COUTRES DROITS ET DE RASETTES SIMPLÉS. LE CORPS VERSANT A DROITE EST ABAISSE EN POSITION DE TRAVAIL. LES PNEUMATIQUES SONT FOURNIS EN EQUIPEMENT SPECIAL.



F-247

FIGURE 2 - CHARRUE F-43 EQUIPEE D'UN COUTRE DROIT ET DE DEUX RASETTES SIMPLÉS DE CHAQUE COTE. LES ROUES ACIER MUNIES DE CRANPONS ET DE CERCLES DE TRANSPORT SUR ROUTE FONT PARTIE DE L'EQUIPEMENT REGULIER.

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Description des charrues F-42 et F-43

Ces deux charrues sont de conception identique, mais la charrue F-42 comporte un corps à droite et un corps à gauche tandis que la F-43 possède deux corps de chaque côté.

Autre différence, la taille des corps disponibles pour ces charrues :

- F-42: Corps de 30 ou 35 cm (12 ou 14"),
- F-43: corps de 25 cm (10").

Les aces sont montés sur le même bâti et utilisés alternativement. Un système d'embrayage sur chaque roue, actionné par une corde se trouvant à la portée du conducteur, permet d'abaisser ou de relever les corps à la position désirée. Le bordage (réglage latéral) est utilisé seulement lorsque la voie (écartement des roues) du tracteur ne correspond pas sensiblement à la voie de la charrue.

L'entrure se règle en changeant la hauteur de l'attelage sur le bâti de la charrue.

La profondeur est obtenue pour chaque corps par un levier de terrage à la portée du conducteur, et l'horizontalité par un simple tirant fileté bloqué par un contre-écrou inclinant chaque corps par rapport au bâti porteur.

Très rapidement montées, facilement réglées et très légères, ces charrues feront un travail remarquable dans les terrains les plus difficiles. Elles vous permettront de labourer à plat comme vous le désirez, d'éviter les ados, les dérayures et l'obligation de mesurer le champ en bandes équidistantes (cas du labour en planches). Accrochées derrière le tracteur, semi-portées et en position de relevage, elles prennent appui sur la barre d'attelage du tracteur et évoluent comme une remorque à deux roues.

RÉGLAGES

UTILISATION DES DIFFÉRENTES COMMANDES

Relevage et terrage

Pour terrer la charrue, tirez sur la corde de déclenchement. Pour la relever, tirez sur la même corde. NE GARDEZ JAMAIS CETTE CORDE EN MAIN APRES LE DECLENCHEMENT car le mécanisme pourrait répéter l'opération. Dès que vous sentez le mécanisme se déclencher, lâchez la corde.

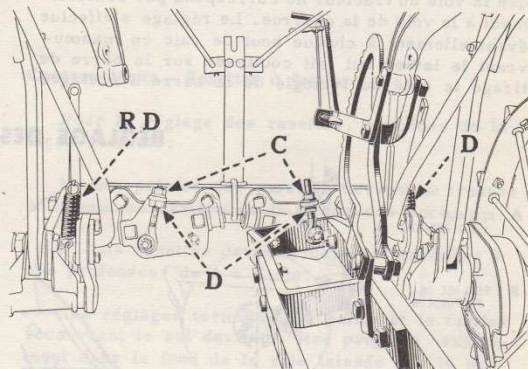
Enrayage

Pour ouvrir un sillon ou pour tout changement de profondeur, employez le levier de terrage. Lorsque le premier sillon a été ouvert, réglez le levier à la profondeur voulue. Nivelez au moyen des deux écrous "C et D" des boulons à œillets se trouvant sur les supports de réglage (voir figure 3). N'oubliez pas de resserrer l'écrou "D" quand le nivelage a été obtenu.

Ressorts de relevage

N'oubliez pas de tendre convenablement les ressorts de relevage. La tension correcte de ces ressorts facilitera le relevage et empêchera le glissement et le patinage des roues pendant le relevage des corps de charrue. (Voir figure 20 page 17).

Réglez la tension du ressort du levier de déclenchement pour que le galet de butée attaque vigoureusement l'embrayage. (Voir "RD" figure 3).



1F-5628

FIGURE 3 - SUR CETTE CHARRUE VUE DE L'ARRIERE ON DISTINGUE LES BOULONS A OEIL DONT LES ECRUS "C" ET "D" SERVENT A REGLER LE NIVELAGE. LES RESSORTS DES DEUX LEVIERS DE DECLENCHEMENT SONT DESIGNES EN "RD".

RÉGLAGE DES ORGANES

Réglage de l'attelage

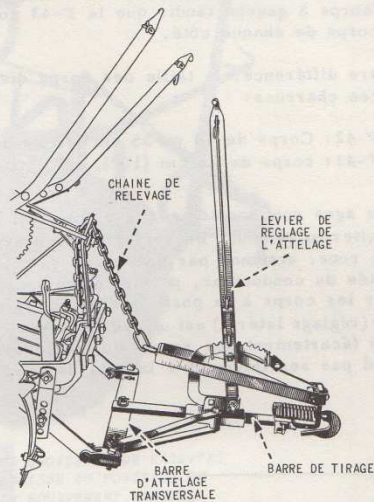
Il est très important que la charrue soit correctement attelée au tracteur car l'usure de la pointe du soc et des essieux, la traction de la charrue et la qualité du travail dépendent de la hauteur de l'attelage.

Quand la charrue est en terre, la barre d'accrochage doit légèrement remonter vers la barre d'attelage du tracteur. Si les socs sont tranchants attachez raisonnablement bas sur la charrue.

Un attelage trop bas décharge les roues de la charrue; un attelage trop haut charge inutilement les roues et les essieux et fait aussi travailler la charrue sur les pointes des socs.

La hauteur de l'attelage sur la charrue dépend beaucoup de l'état du terrain, attachez toujours la charrue de manière qu'il y ait un poids raisonnable sur les roues.

Quand ce réglage a été obtenu, utilisez les deux bagues d'arrêt sur le secteur denté et placez-les de façon à avoir la même largeur de sillon en utilisant les corps alternativement.



F-5633

FIGURE 4 - VUE DE DETAIL MONTRANT LES ÉLÉMENTS PRINCIPAUX DU SYSTÈME D'ATTELAGE (REGLABLE DU SIÈGE DU TRACTEUR) DES CHARRUES F-42 ET F-43.

Largeur de coupe

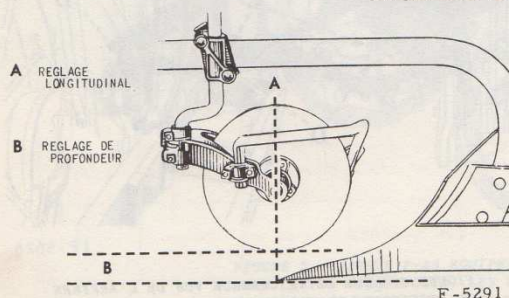
Les roues du tracteur étant réglées à la même largeur que les roues de la charrue, il n'est pas nécessaire d'utiliser le levier de réglage de l'attelage. (Voir figure 4).

Au contraire, ce levier devra être employé lorsque la voie du tracteur ne correspond pas sensiblement à la voie de la charrue. Le réglage s'effectue éventuellement à chaque bout de raie en manœuvrant le levier qui fait coulisser sur la barre de tirage le côté du triangle de la barre d'attelage.

Chaîne de relevage

La chaîne ne doit jamais être tendue pendant le travail, ce qui entraverait la marche normale, mais elle ne doit pas être trop détendue afin d'éviter que la hauteur de relevage se révèle insuffisante pendant les périodes de transport.

RÉGLAGE DES ÉQUIPEMENTS



F-5291

FIGURE 5 - RÉGLAGE DU COUTEAU CIRCULAIRE. PRATIQUÉMENT LA PROFONDEUR SERA CORRECTE LORSQUE L'ESPACE "B" ENTRE LE COUTEAU ET LA POINTE DU SOC SERA DE 3 DOIGTS.

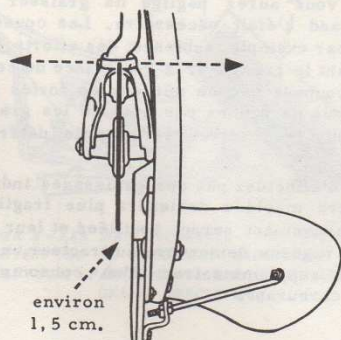
Coutres circulaires

Réglage longitudinal - Pour une terre moyenne, réglez chaque couteau circulaire de manière que le centre du couteau se trouve au-dessus de la pointe du soc (Voir "A" figure 5). Pour une terre dure, reculez le couteau sur l'âge de manière que son centre se trouve bien en arrière de la pointe du soc.

Enfin, pour une terre encombrée de mauvaises herbes, où les corps de décapant difficilement, avancez le couteau sur l'âge jusqu'à obtenir un décapement suffisant.

Réglage de la profondeur - Ce réglage dépend des conditions de terrain. Si on le règle trop bas, le coutre aura tendance à accumuler la végétation et à la pousser devant lui au lieu de la couper. Si on le règle trop haut, il risque de rouler par-dessus. La profondeur correcte en terre moyenne est représentée par un espace de 4 à 6 cm entre la lame du coutre et la pointe du soc. (Voir "B" figure 5). Pour une terre dure, ne donnez pas trop de profondeur car la charrue pourrait se déterrer.

Réglage latéral - Le réglage est identique pour toutes les conditions de travail. On devra régler le coutre de telle sorte que l'espace entre la lame du coutre et la paroi du contre-sep soit d'environ 15 mm et que les deux plans soient bien parallèles. Le serrage de la vis de réglage donnera à celui-ci suffisamment de jeu pour qu'il puisse pivoter légèrement de part et d'autre de la pointe du soc. (Voir figure 6.)



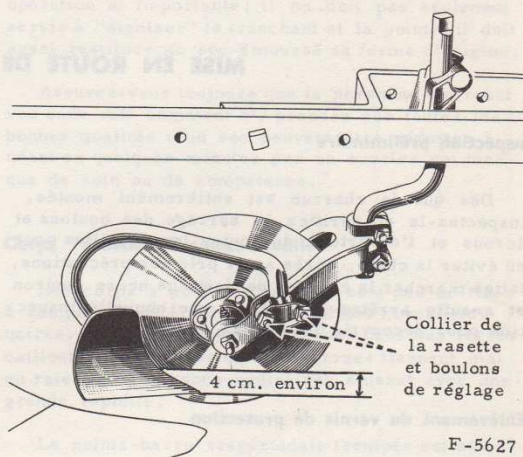
F-5292

FIGURE 6 - REGLAGE LATÉRAL DU COUTRE. LE REGLAGE MOYEN S'OBTIENT EN PLACANT UN OU DEUX DOIGTS (SUIVANT LES CAS) DANS L'ESPACE DESIGNÉ PAR LA FLECHE. EN HAUT, LES DEUX FLECHES OPPOSÉES INDICENT QUE LE COUTRE DOIT POUVOIR PIVOTER LÉGEREMENT PENDANT LE TRAVAIL.

Coutres circulaires et rasettes combinés

Qu'ils soient combinés ou non avec une rasette, les coutres devront être réglés suivant les indications précédentes. Ensuite, réglez la lame de la rasette pour qu'elle coupe à une profondeur moyenne de 4 cm. La pointe de la rasette doit se trouver contre le tranchant du coutre; assurez-vous que celui-ci tourne librement et ne touche pas la pointe de la rasette. (Voir figure 7.)

Si on craint les bourrages, on peut éloigner la rasette du coutre au moyen du collier se trouvant sur l'étrier du coutre. (Voir figure 7).



F-5627

FIGURE 7 - LE REGLAGE DE LA RASETTE S'EFFECTUE PAR LE COLLIER. CE COLLIER SE TROUVE À DROITE OU À GAUCHE SUR L'ÉTRIER DU COUTRE, SUIVANT LE MODÈLE DE COUTRE ET RASETTE COMBINÉS FOURNI.

Rasettes simples et coutres droits

Réglez les pointes des rasettes pour travailler à une profondeur d'environ 4 à 5 cm. Les pointes doivent être réglées au-dessus et un peu en avant de la pointe des socs. Les coutres doivent être montés derrière la rasette, à peu près à 4 cm de l'aile latérale du soc.

Coutres droits - Rasettes à fumier

Pour le réglage des rasettes, procédez de la façon suivante:

- 1° Les pointes des rasettes devront se trouver à 25 mm en arrière de la pointe des socs.
- 2° Les rasettes devront toujours travailler à une profondeur de 4 à 5 cm.

Ces réglages terminés, la paille et le fumier recouvrant le sol devront être projetés exactement dans le fond de la raie laissée par le soc précédent. Vous obtiendrez ainsi un labour très propre et le fumier sera complètement enterré, même s'il est très abondant et pailleux.

Les coutres devront être montés derrière les rasettes à peu près à 4 cm de l'aile latérale des socs.

ENTRETIEN ET GRAISSAGE

MISE EN ROUTE DE LA MACHINE NEUVE

Inspection préliminaire

Dès que la charrue est entièrement montée, inspectez-la et vérifiez le serrage des boulons et écrous et l'ouverture de toutes les goupilles pour éviter la chute. Après avoir pris ces précautions, faites marcher la charrue pendant une heure environ et ensuite arrêtez-la. Faites une nouvelle inspection pour découvrir les pièces desserrées.

Enlèvement du vernis de protection

Pour éviter la rouille, les corps de charrue, les coutres circulaires et les autres pièces polies sont recouverts d'une couche protectrice de vernis.

TOUT BON TRAVAIL EST IMPOSSIBLE TANT QUE CE VERNIS SUBSISTE et il devra être soigneusement enlevé avant la mise en service.

Un poli parfait des corps facilitant le travail de façon considérable, il est recommandé de conserver les socs et les versoirs en très bon état. Aussi, après les labours il faut les nettoyer et les graisser pour qu'ils ne rouillent pas.

Graissage

Avant de mettre la charrue au travail, graissez toutes les parties travaillantes à l'aide d'une pompe. Les coutres circulaires doivent être graissés au moins deux fois par jour pendant le travail, et il faut pomper la graisse jusqu'à ce que toutes les impuretés et l'ancienne graisse soient expulsées.

Ce serait une grave erreur de croire que votre charrue n'a guère besoin de graissage étant donné la simplicité de ses organes et sa robustesse générale. Le lubrifiant vous coûtera toujours moins cher que les pièces de rechange que vous devrez acheter parce que vous aurez négligé de graisser votre charrue quand c'était nécessaire. Les coussinets de coutre, par exemple, subissent des efforts puissants pendant le travail et la résistance de certains sols au découpage exerce sur eux de fortes pressions. Si vous ne prenez pas soin de les graisser fréquemment, les coutres seront vite détériorés.

Si vous n'effectuez pas ces graissages indispensables, votre machine deviendra plus fragile, les pièces en mouvement seront rouillées et leur fonctionnement rugueux demandera au tracteur un effort de traction supplémentaire: d'où consommation accrue de carburant.

INSTRUCTIONS DE REMISAGE

Précautions avant remisage

Lorsque vous ne vous servez plus de la charrue, nettoyez-la soigneusement, graissez les versoirs et les coussinets des coutres circulaires pour qu'ils ne rouillent pas, vérifiez si tous les boulons sont bien serrés, les goupilles ouvertes, et s'il n'y a pas de pièces cassées. Si vous en trouvez, commandez des pièces de rechange afin de remettre sans attendre votre charrue en état de marche.

Remisez ensuite la charrue dans un endroit bien abrité où les intempéries ne pourront la détériorer. C'est la seule manière de la retrouver prête à travailler pour la saison prochaine.

Quand vous remisez votre charrue pour quelques jours (ou même pour la nuit) entre deux tranches de labour, n'hésitez pas à recouvrir les surfaces polies d'un produit anti-rouille quelconque ou de graisse. Cette précaution vous évitera plus tard de perdre du temps à enlever la croûte de terre et de déchets qui encrasse la charrue et l'empêche de travailler normalement.

Désaccouplement de la machine et du tracteur

Pour détacher la charrue du tracteur, il suffit de retirer la goupille et la cheville du crochet d'attelage.

ENTRETIEN DES CORPS DE CHARRUE

Décapage

Si le décapage est difficile, c'est-à-dire si la terre a tendance à coller aux versoirs neufs, attendez que les corps soient parfaitement polis au contact de la terre. Cela peut demander quelques tours de champ, ou peut-être quelques jours, suivant la nature du sol. Commencez à labourer à faible profondeur mais rapidement : réglez toujours les coutres bien en dehors du bord du contre-sep et pas trop profondément. Il est souvent nécessaire d'enlever entièrement les coutres jusqu'à ce que les corps commencent à se décaper.

Démontage du soc

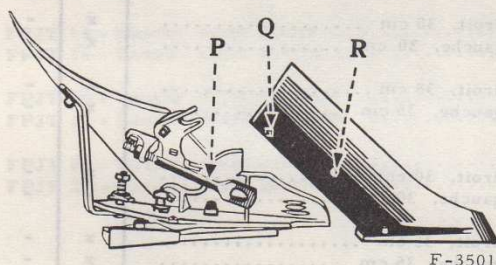


FIGURE 8 - LES SOCS McCormick-INTERNATIONAL SE DEMONTENT ET SE REMONTENT RAPIDEMENT PARCE QU'ILS SONT FABRIQUÉS EN SÉRIE AVEC UNE TRÈS GRANDE PRÉCISION.

Le soc se démonte en desserrant l'écrou de la tige de serrage "P" que l'on décroche du têtou "R" en desserrant le boulon "Q".

Affûtage et rebattage

Il n'est jamais rentable de labourer avec des socs émoussés ou fortement usés. En effet, l'expérience prouve que la qualité du travail accompli par un corps de charrue dans le sol dépend principalement du soc.

La forme particulière des socs actuels n'est pas due au hasard. Elle est le résultat d'une longue évolution; elle a été spécialement étudiée pour donner au corps de charrue certaines qualités d'attaque, de pénétration et de régularité dans le travail qui sont les conditions d'un bon labour. Quand on pose le tranchant d'un soc sur une table on peut constater que la pointe est légèrement orientée vers le bas et qu'il existe un vide de 5 à 7 mm sous le tranchant. C'est pourquoi l'affûtage d'un soc est une

opération si importante; il ne doit pas seulement servir à "aiguiser" le tranchant et la pointe; il doit aussi restituer au soc émoussé sa forme d'origine.

Assurez-vous toujours que la personne qui rebat vos socs sait comment s'y prendre car toutes les bonnes qualités d'un soc peuvent être réduites à néant en quelques minutes par un ouvrier qui manque de soin ou de compétence.

Corps "F-BAR" à pointe mobile

Les corps à pointe mobile ne sont pas destinés à remplacer ou à faire le travail des corps ordinaires, mais uniquement à travailler dans des terres caillouteuses et dures où les charrues tiennent mal en raie, et où les socs ordinaires s'usent avec une grande rapidité.

La pointe-barre trapézoïdale trempée est symétrique et son retournement doit avoir lieu quand l'une des extrémités est émoussée et ne donne plus une bonne pénétration de l'ensemble.

La série des trous borgnes, logements de la pointe cuvette de la vis, sert à avancer la pointe mobile lorsqu'elle est devenue trop courte par suite d'affûtages répétés.

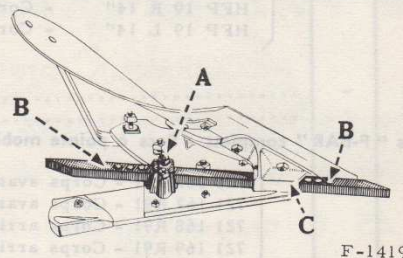


FIGURE 9 - CORPS "F-BAR" - AVANCEMENT DE LA POINTE MOBILE DU SOC SUIVANT LE DEGRÉ D'USURE.

Pour avancer la pointe mobile, desserrez la vis en "A" et avancez celle-ci d'un trou borgne en "B". Resserrez la vis en "A" (voir figure 9). Cette pointe ne doit jamais être avancée exagérément. Elle ne doit pas dépasser de plus de 115 mm (4-1/2") qui est la dimension d'origine. Si cette dimension maximum n'est pas respectée, le porte-à-faux augmente et vous risquez de casser le sep quand l'extrémité de la pointe rencontre un obstacle.

Ne laissez pas la pointe et le soc s'user à l'excès, car la partie du sep situé en "C" pourrait s'user prématurément.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

A - convient pour F-42,
Légende des colonnes de droite : B - convient pour F-43

ÉQUIPEMENTS AU CHOIX

Corps complets - Socs à grande pénétration

<u>Labour normal</u>	HA 19 10" RH	- Corps avant droit, 25 cm	-	x
	HA 19 10" LH	- Corps avant gauche, 25 cm	-	x
	HA 19 MN 10" RH	- Corps arrière droit, 25 cm	-	x
	HA 19 MN 10" LH	- Corps arrière gauche, 25 cm	-	x
	HA 19 R 12"	- Corps arrière droit, 30 cm	x	-
	HA 19 L 12"	- Corps arrière gauche, 30 cm	x	-
	HA 19 R 14"	- Corps arrière droit, 35 cm	x	-
	HA 19 L 14"	- Corps arrière gauche, 35 cm	x	-

Labour profond

HFP 19 R 12"	- Corps arrière droit, 30 cm	x	-
HFP 19 L 12"	- Corps arrière gauche, 30 cm	x	-
HFP 19 R 14"	- Corps arrière droit, 35 cm	x	-
HFP 19 L 14"	- Corps arrière gauche, 35 cm	x	-

Corps "F-BAR" complets - Socs à pointe mobile

<u>Labour ordinaire</u>	721 166 R91	- Corps avant droit, 25 cm	-	x
	721 167 R91	- Corps avant gauche, 25 cm	-	x
	721 168 R91	- Corps arrière droit, 25 cm	-	x
	721 169 R91	- Corps arrière gauche, 25 cm	-	x
	721 172 R91	- Corps arrière droit, 30 cm	x	-
	721 173 R91	- Corps arrière gauche, 30 cm	x	-
	721 176 R92	- Corps arrière droit, 35 cm	x	-
	721 177 R92	- Corps arrière gauche, 35 cm	x	-
<u>Labour profond</u>	721 870 R91	- Corps arrière droit, 30 cm	x	-
	721 871 R91	- Corps arrière gauche, 30 cm	x	-
	721 874 R92	- Corps arrière droit, 35 cm	x	-
	721 875 R92	- Corps arrière gauche, 35 cm	x	-

CHARRUES TRAINÉES F-42 ET F-43

Coutres circulaires

	A	B
723 188 R91 - Coutre circulaire lisse, arrière droit	x	x
723 189 R91 - Coutre circulaire lisse, arrière gauche	x	x
723 278 R91 - Coutre circulaire crénelé, arrière droit	x	x
723 279 R91 - Coutre circulaire crénelé, arrière gauche	x	x

Coutres circulaires et rasettes combinés

721 098 R91 - Coutre circulaire lisse, arrière droit, avec rasette	x	x
721 099 R91 - Coutre circulaire lisse, arrière gauche, avec rasette	x	x
723 276 R91 - Coutre circulaire crénelé, arrière droit, avec rasette	x	x
723 277 R91 - Coutre circulaire crénelé, arrière gauche, avec rasette	x	x

Rasettes simples

FPJT 14 - Rasette avant droite	-	x
FPJT 15 - Rasette avant gauche	-	x
FPJT 16 - Rasette arrière droite	-	x
FPJT 17 - Rasette arrière gauche	-	x
FPJT 26 - Rasette avant droite	x	-
FPJT 27 - Rasette avant gauche	x	-

Coutres droits

FPRC 13 - Coutre droit à droite	-	x
FPRC 14 - Coutre droit à gauche	-	x

Coutres droits - Rasettes à fumier

FPJT 18 - Rasette à fumier droite	x	-
FPJT 19 - Rasette à fumier gauche	x	-
FPRC 15 - Coutre droit à droite	x	-
FPRC 16 - Coutre droit à gauche	x	-

ÉQUIPEMENTS SPÉCIAUX

721 114 R91 - Colis de conversion permettant de transformer une charrue F-42 (35 cm) en une charrue F-43 (25 cm).

Pour convertir une charrue F-43 (2 corps de 25 cm) en une charrue F-42 (1 corps de 35 cm), il suffit de commander les deux corps de charrue de 35cm, les rasettes et les coutres droits selon l'équipement désiré.

Roues pneumatiques.



Votre bétail

"aimera"



**une balle
de PRESSE - RAMASSEUSE**

McCORMICK International

4 modèles de presses :

F. 90 A à basse densité

F. 45 à moyenne densité

B. 55 T et 55 W à forte densité

Autrement dit : un modèle
pour chaque type de ferme



McCORMICK
INTERNATIONAL

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Disposez toutes les pièces de manière à pouvoir les trouver facilement.

Graissez tous les coussinets et les mécanismes au fur et à mesure du montage de ces pièces sur la machine.

A moins d'instructions contraires, utilisez les boulons dans les trous où vous les trouvez ou avec les pièces auxquelles ils sont fixés.

Les parties ombrées des figures montrent les pièces à assembler. Respectez l'ordre numérique indiqué pour le montage de ces pièces sur la machine.

Dans les instructions qui suivent, les expressions "à droite" et "à gauche" doivent s'entendre pour un observateur regardant la machine de l'arrière.

Corps de charrue

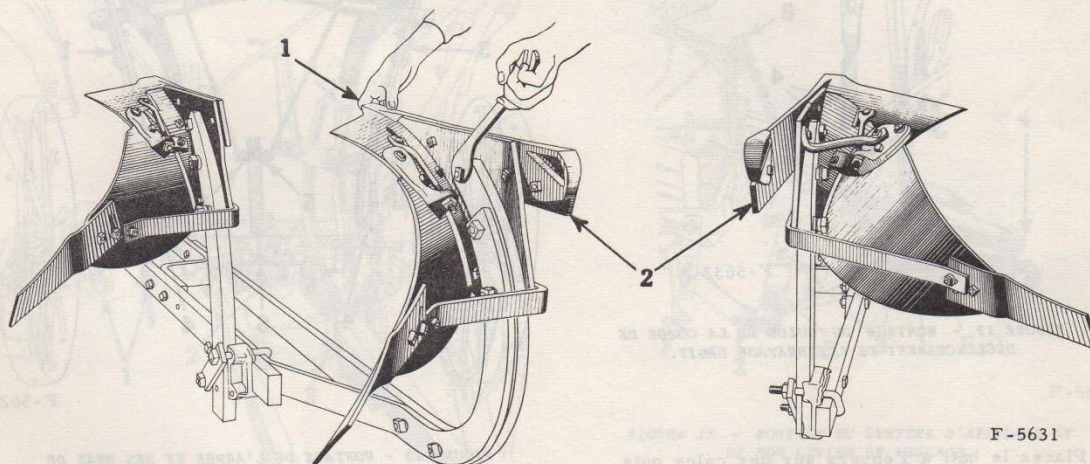


FIGURE 10 - A GAUCHE, MONTAGE DES CORPS SUR UNE CHARRUE F-43.
REMARQUER LA LONGUEUR DIFFÉRENTE DES CONTRE-SEPS AVANT ET ARRIÈRE.
A DROITE, MONTAGE SUR UN AGE GAUCHE DE F-42.

1. Retournez les ages comme indiqué sur la figure, et fixez-y les corps de charrue au moyen des boulons prévus à cet effet.

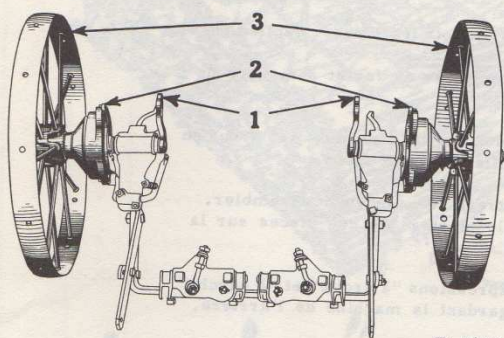
En serrant les boulons, soutenez avec l'autre main la pointe du soc de manière qu'elle soit le plus bas possible lorsque vous aurez retourné les ages à l'endroit.

ATTENTION: Quand le montage des corps est terminé, assurez-vous du blocage parfait de tous les écrous qui fixent les corps aux ages.

2. Le corps ayant le contre-sep le plus long doit toujours être monté sur l'age arrière.

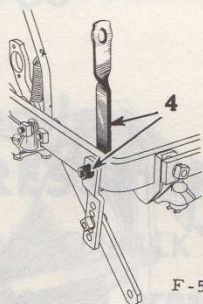
CHARRUES TRAINÉES F-42 ET F-43

Roues et Essieux



F-5630

FIGURE 11 - MONTAGE DES ROUES ET DES ESSIEUX.



F-5632

FIGURE 12 - MONTAGE DU GUIDE DE LA CORDE DE DECLENCHEMENT DE L'EMBRAYAGE DROIT.

Placez le bâti à l'envers sur des cales puis procédez au montage des roues.

1. Enlevez le collet à crans, les rondelles se trouvant à l'extrémité de l'essieu, en ayant soin de placer une rondelle d'usure de chaque côté du support.

NOTA - L'essieu d'embrayage 720 074 R11 se monte à gauche et 720 117 R11 se monte à droite.

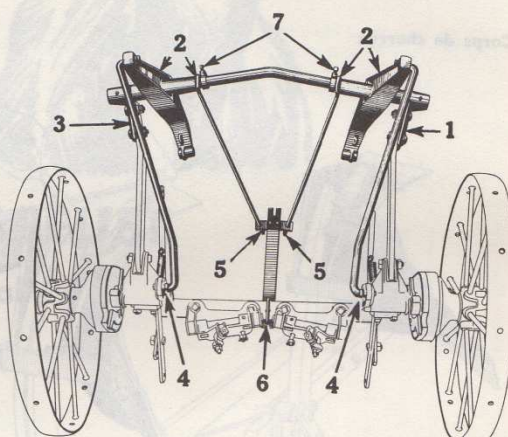
2. Mettez la clavette en place dans la rainure et glissez la plaque d'embrayage de l'essieu avec le cliquet de commande contre le support de l'essieu.

3. Mettez la rondelle d'usure sur l'essieu. Montez la roue et mettez la petite rondelle entre la roue et le collet à crans. Remettez en place le chapeau de roue.

NOTA - Ayez soin de mettre la plaque d'embrayage 720 125 R92 à droite et 720 126 R92 à gauche car elles ne sont pas interchangeables.

4. Enlevez le boulon qui retient le guide de la corde de déclenchement et placez celui-ci à l'intérieur du bâti porteur. Resserrez les boulons et ayez soin que ce guide soit perpendiculaire au bâti porteur. (voir figure 12).

Arbre et bras de relevage



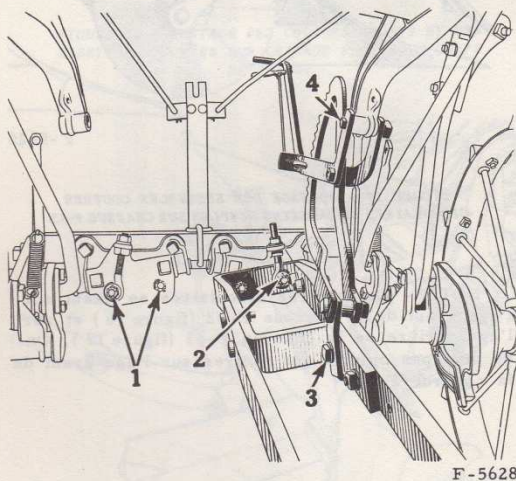
F-5629

FIGURE 13 - MONTAGE DE L'ARBRE ET DES BRAS DE RELEVAGE DROIT ET GAUCHE.

1. Enlevez les supports de l'arbre de relevage et boulonnez un support au côté droit du bâti porteur.
2. Mettez en place le bras de relevage droit 720 053 R21, l'étai d'arbre de relevage et glissez l'arbre de relevage dans le support. Remettez la goupille. Glissez les deux colliers d'arrêt, le deuxième étai et le bras de relevage gauche 720 054 R21.
3. Glissez le support de l'arbre de relevage et boulonnez-le au côté gauche du bâti. Remettez la goupille.

4. Boulonnez l'extrémité du maillon de relevage à l'essieu d'embrayage en vous assurant que les têtes des boulons sont à l'extérieur.
5. Enlevez les écrous crénelés et les goupilles des extrémités des étais d'arbre de relevage et glissez les extrémités des étais dans leur support. Remettez les écrous et les goupilles.
6. Boulonnez le support des étais d'arbre de relevage au bâti au moyen d'un boulon en "U" en ayant soin de placer la douille en fonte malléable contre le bâti.
7. Serrez les vis d'arrêt sur les colliers de l'arbre de relevage en vous assurant que les étais buttent contre les bras de relevage et que le côté plat des colliers d'arrêt se trouve contre les étais.

Ages et leviers régulateurs de terrage



F-5628

FIGURE 14 - MONTAGE DES AGES ET DES LEVIERS REGULATEURS DE TERRAGE.

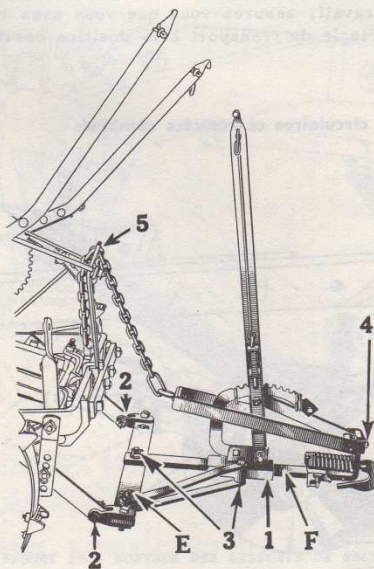
1. Enlevez les boulons du support d'age réglable.
2. Glissez l'age en place et boulonnez-le au support d'age en mettant le boulon à œil à l'arrière de l'extrémité avant de l'age. Remettez les écrous crénelés et les goupilles.

ATTENTION: Serrez les écrous sur les boulons à œil avant de serrer les deux écrous crénelés.

3. Boulonnez le support de relevage situé à l'extrémité du secteur du levier à l'age, en introduisant le tube d'espacement dans le support de relevage.
4. Enlevez le boulon et le tube d'espacement de l'extrémité arrière du levier et introduisez le tube dans le tube oscillant.

OPEREZ DE LA MEME FAÇON POUR ASSEMBLER L'AGE ET LE SUPPORT DE GAUCHE.

Barre d'attelage et attelage



F-5633

FIGURE 15 - MONTAGE DU SYSTEME D'ATTELAGE ET DE SON LEVIER DE REGLAGE.

1. Glissez le levier d'attelage complet avec la glissière sur la barre de tirage (la partie ouverte du secteur placée vers l'avant).
2. Boulonnez la barre d'attelage transversale au bâti au moyen des boulons placés dans les ferrures d'attelage.
3. Boulonnez la barre de tirage à la barre d'attelage transversale en ayant soin d'introduire le tube d'espacement. Boulonnez les tirants diagonaux inférieur et supérieur à la glissière de la barre de tirage en ayant soin d'introduire les tubes d'espacement dans les tirants.

CHARRUES TRAINÉES F-42 ET F-43

4. Boulonnez l'équerre de support de la fourche de la chaîne à la barre de tirage et le tirant du levier au levier d'attelage.
5. Accrochez la chaîne dans l'encoche du support des étais d'arbre de relevage.

TRINGLE DE TRANSPORT - Une tringle de transport est fournie pour stabiliser l'attelage pendant le transport de la charrue. Pour monter enlevez la goupille attache-rapide "E" du côté droit de la tringle et faites pivoter cette tringle jusqu'à ce qu'elle corresponde avec le trou "F" dans la barre de tirage. Remettez la goupille.

IMPORTANT: Avant de mettre la charrue au travail, assurez-vous que vous avez remis la tringle de transport à la position correcte.

Coutres circulaires et rasettes combinés

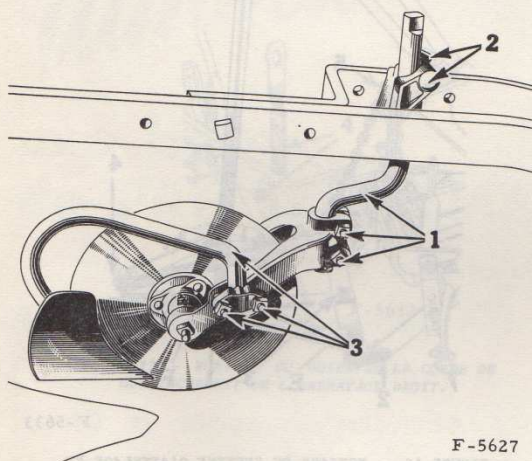


FIGURE 16 - MONTAGE DES ENSEMBLES COUTRES CIRCULAIRES ET RASETTES COMBINÉS.

721 098 R91 à droite
721 099 R91 à gauche
FPJT-14 - Rasette avant droite
FPJT 15 - Rasette avant gauche

1. Glissez le bras du coutre dans l'étrier et serrez les boulons.
2. Fixez le bras du coutre à l'age à l'aide des deux boulons et de la bride d'attache.

3. Boulonnez la rasette à l'étrier comme indiqué sur la figure 16.
4. Fixez les rasettes sur l'age avant de la charrue F-43 comme indiqué sur la figure 17.

Réglez le coutre et la rasette d'après les instructions données dans le chapitre "Réglage des Equipements".

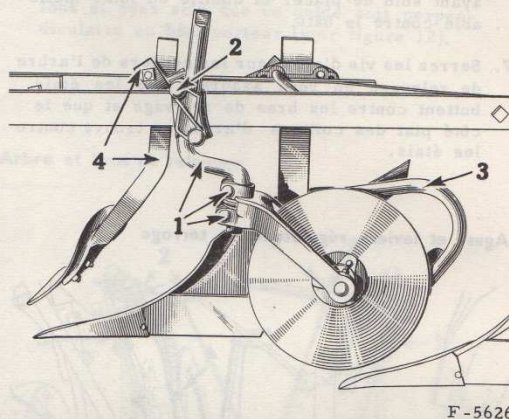


FIGURE 17 - MONTAGE DES ENSEMBLES COUTRES CIRCULAIRES ET RASETTES SIMPLES SUR CHARRUE F-43.

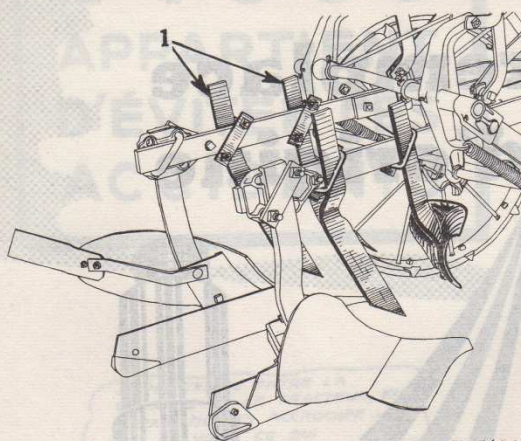
NOTE - Les coutres circulaires se fixent sur l'age avant de la charrue F-42 (figure 16) et sur l'age arrière de la charrue F-43 (figure 17). On ne peut pas monter ces coutres sur l'age avant de la charrue F-43.

Important

La façon dont le coutre se fixe sur la charrue F-42 (figure 16) nécessite l'intervention des brides du coutre. Ces pièces étant à droite sur la charrue F-43 seront à gauche sur la charrue F-42 et inversement.

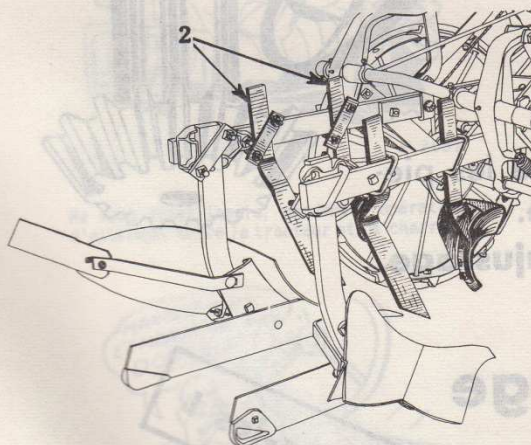
La partie supérieure de l'étauçon doit toujours prendre appui sur le boulon supérieur qui le fixe à l'age. Ceci est très important car la pression de la terre sur le coutre risque de le renverser vers l'arrière, ce qui donnerait un mauvais travail.

Coutres droits - Rasettes à fumier



F-5624

FIGURE 18 - MONTAGE DES COUTRES DROITS ET DES RASETTES A FUMIER SUR CHARRUE F-42 AVEC CORPS DE 30 cm.

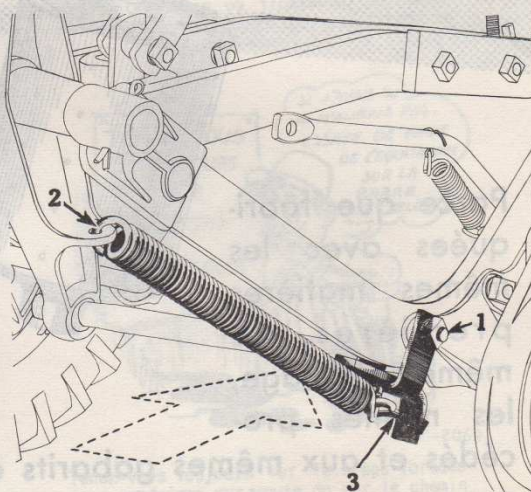


F-5623

FIGURE 19 - MONTAGE DES COUTRES DROITS ET DES RASETTES A FUMIER SUR CHARRUE F-42 AVEC CORPS DE 35 cm.

1. Montez les rasettes à fumier et les coutres droits sur la charrue F-42 - 30 cm comme indiqué sur la figure 18, c'est-à-dire sur les côtés extérieurs des aies.
2. Montez les rasettes à fumier et les coutres droits sur la charrue F-42 - 35 cm comme indiqué sur la figure 19, c'est-à-dire à l'intérieur des aies.

Ressorts de relevage



F-5625

FIGURE 20 - MONTAGE DES RESSORTS DE RELEVAGE.

1. Boulonnez les pattes d'attache des ressorts aux supports d'essieux droit et gauche.
2. Accrochez les ressorts aux bras de relevage droit et gauche.
3. Fixez les boulons à œillet dans les pattes d'attache et accrochez les ressorts à ceux-ci (voyez figure ci-dessus).

Les ressorts de relevage doivent être montés la charrue étant en position de transport.

IL VOUS APPARTIENT D'ÉVITER LES ACCIDENTS



F-2072

Le conducteur ne doit pas être habillé de vêtements lâches ou flottants, au risque de les voir accrochés par les pièces en mouvement.



F 2081

Ne vous tenez jamais, pendant l'opération d'attelage, entre le tracteur et la charrue.



F-2069

Tenez-vous toujours sur le siège lorsque vous conduisez sur route ou sur le chemin des champs. Ne restez jamais sur la barre d'attelage ou sur les machines attelées.



F 2063

Embrayez toujours doucement, en particulier pour aborder une côte ou pour sortir d'un fossé.



F-2068

Redoublez de prudence en travaillant à flanc de coteau. Méfiez-vous des trous et fondrières qui pourraient déséquilibrer le tracteur et le faire capoter.



1025514 R7 (French)
(1300 - Mail List 22A) + 800
Imp. SENNAC - PARIS

Printed in France

Janvier 1958